

No. 27163

**SPAIN
and
PERU**

**Supplementary Agreement on international technical co-
operation in social and labour affairs. Signed at Lima
on 18 February 1987**

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 21 March 1990.

**ESPAGNE
et
PÉROU**

**Accord complémentaire relatif à la coopération technique
internationale dans le domaine du travail et des affaires
sociales. Signé à Lima le 18 février 1987**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 21 mars 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

SUPPLEMENTARY AGREEMENT¹ ON INTERNATIONAL TECHNICAL COOPERATION IN SOCIAL AND LABOUR AFFAIRS

The Kingdom of Spain and the Republic of Peru, under the Agreement on Social Cooperation between Spain and Peru, signed on 24 July 1964,² and the Basic Agreement on Scientific and Technical Cooperation between Spain and Peru, signed on 30 June 1971,³ have decided to conclude this Supplementary Agreement in Social and Labour Affairs, as follows:

Article I

The purpose of this Supplementary Agreement is to establish a framework in which the cooperation programmes and projects in social and labour affairs shall be carried out and to specify the areas of competence of the executing agencies.

Article II

The ministries and institutions which shall be responsible for and shall execute this Agreement shall be:

(a) For the Government of Spain: The Ministry of Labour and Social Security, through the Office of International Social Relations, which shall have the support and collaboration of the Ministry's divisions and the autonomous agencies under its supervision whose areas of competence relate to the cooperation activities.

(b) For the Government of Peru: The Ministry of Labour and Social Development, the National Apprenticeship and Labour Service (SENATI), the National Training Service for the Construction Industry (SENCICO), the National Tourism Training Centre (CENFOTUR), the National Institute of Cooperatives (INCOOP), the Peruvian Social Security Institute (IPSS) and the National People's Cooperation System (COOPOP).

The executing agencies in Peru shall communicate their technical cooperation requirements through the National Planning Institute (INP) and the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the rules in force.

Article III

The Government of Spain undertakes to:

(a) Send to the Republic of Peru the team of experts required for the execution of the activities determined by mutual agreement between the Parties, for a maximum period of fifty expert/months per year.

(b) Remunerate the Spanish experts for their services during the period of the mission, in accordance with the relevant provisions in force at the time, and assume also the costs of air travel between their usual place of residence in Spain and the destination point (outward and return journeys).

¹ Came into force on 28 June 1988, the date of the last of the notifications (of 5 February and 28 June 1988) by which the Parties informed each other of the completion of their respective internal requirements.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1025, p. 95.

³ *Ibid.*, p. 103.